

# Zwierzęta doktora DOLITTLE

według H. Loftinga

Lubuski Teatr w Zielonej Górze  
premiera październik 2011



**HUGH LOFTING** (1886 – 1947) Angielski pisarz i ilustrator. W roku 1904 wyjechał do Stanów Zjednoczonych, później na kilka lat wrócił do Anglii, by w roku 1912 osiąść na stałe w Ameryce. Sławę przyniósł mu cykl powieści o doktorze Dolittle. Wszystkie swoje książki pisarz ilustrował sam. W polskim wydaniu cały cykl przygód doktora Dolittle ukazał się po raz pierwszy w latach 1960 – 61 i podbił serca wszystkich dzieci.

Tajemnica powodzenia tych książek tkwi w ich niepowtarzalnym klimacie, znakomitym połączeniu elementów fantastyki i realności, a także w osobie wyjątkowego doktora. Nieco śmiesznego, ale dobrodusznego człowieka – przyjaciela ludzi i zwierząt, który porzuca praktykę lekarską, by całkowicie poświęcić się zwierzętom. Wielki talent pisarza sprawił, że wierzymy mu bezgranicznie, bo w świecie jego opowieści – wszystko jest możliwe i wszystko jest prawdziwe.

*Dawno, bardzo dawno temu – w czasach, gdy nasi dziadkowie byli jeszcze małymi dziećmi – żył doktor, który nazywał się Dolittle – Jan Dolittle, dr med. „Dr med.” to znaczy, że był to prawdziwy doktor i że umiał bardzo dużo.*

*Mieszkał w Anglii, w małym miasteczku. Młodzi i starzy znali go bardzo dobrze, a kiedy szedł ulicą, szepmano: „Idzie doktor! O, to mądry człowiek! A wszystkie dzieci i psy biegły za nim i towarzyszyły mu; nawet wrony, gnieźdzące się na kościelnej wieży, krakały i kiwały głowami.*

Hugh Lofting, „Doktor Dolittle i jego zwierzęta”,  
tłum. J. Mortkowiczowa, Warszawa 1985

## NAJBLIŻSZYMI PRZYJACIÓŁMI DOKTORA DOLITTLE SĄ:

**POLINEZJUSZ** – uczony ptak, który mówi ludzkim głosem. Wszystkim służy dobrą radą, ma interesujące pomysły i z każdej trudnej sytuacji znajduje wyjście.

**GEB GEB** – najpiękniejsza z różowych świnek. Pełna wdzięku, urocza łakomczucha, myśląca przede wszystkim o swojej urodzie. Bardzo chce zostać pielęgniarką w klinice doktora.

**CZI CZI** – niesforna małpka. Nie potrafi usiedzieć na miejscu, bez przerwy figluje i uwielbia grę w baseball. Czi- Czi kocha psoty, ale jest najbardziej odważny i waleczny ze wszystkich.

Oprócz najbliższych przyjaciół w domu doktora, którym opiekuje się jego siostra Sara, mieszka jeszcze wiele innych zwierząt. Są wśród nich: kameleon, struś, kot, jeżozwierz, krokodyl Dyl i dwa psy – dalmatyńczyk i bokser.

W czasie podróży do Afryki doktorowi dzielnie pomagają: bocian, lew i lwica, okrętowy szczur Euzebiusz oraz rekiny: ryba piła, ryba młot, ryba sierp, ryba miecz i ryba gwóźdź, którym udaje się pokonać groźnego pirata Ali Bena.

Po przybyciu do Afryki doktor musiał przeprowić się przez kraj Dżoliginka, w którym mieszkała okrutna królowa Dżoliginka, jej wojownicy oraz syn Bumpo. W głębi dżungli doktor leczył małpy ze śpiączki i małe lwiątko, któremu wyżywały się zębki.

Z wyprawy do Afryki Dolittle przywiózł do domu Tu – Tama, wyjątkowe zwierzę, jakiego nie ma w żadnym ogrodzie zoologicznym. Tu – Tam ma dwie głowy, jedną tu, a drugą tam.

## FRAGMENT PIOSENKI FINAŁOWEJ

*Pamiętaj o myszy,  
Pamiętaj o słaniach,  
I on, i ja, i ty  
Możemy im pomóc,  
A czasem obronić  
Jak doktor Jan Dolittle!!!*

## REALIZATORZY

adaptacja i reżyseria – **JERZY BIELUNAS**  
muzyka – **TOMASZ ŁUC**  
choreografia – **MACIEJ FLOREK**  
kostiumy – **ELŻBIETA TERLIKOWSKA**  
współpraca scenograficzna – **CHILISTUDIO.PL**  
konsultacje w zakresie gry aktorskiej w masce – **WOJCIECH BRAWER**  
korepetycje muzyczne i wokal – **KRZYSZTOF MROZIŃSKI**

asystent reżysera – **ERNEST NITA**  
inspicjent – **WALDEMAR TRĘBACZ**  
współpraca plastyczna – **TERESA MAK**

## OBSADA

**WOJCIECH BRAWER** – doktor Dolittle  
**ANNA HABA** – świnka Geb Geb  
**JANUSZ MŁYŃSKI** – papuga Polinezjusz  
**ERNEST NITA** – małpka Czi Czi  
**ELŻBIETA LISOWSKA-KOPEĆ** – Sara  
**ELŻBIETA DONIMIRSKA** – królowa kraju Dżoliginka  
**MARTA FRĄCKOWIAK** – pies dalmatyńczyk, ryba sierp, wojownik, Tu – Tam  
**KAROLINA HONCHERA** – struś, ryba młot, wojownik, Tu – Tam  
**TATIANA KOŁODZIEJSKA** – kot, ryba piła, małpa ciocia  
**KAJA BIEŃ** – jeżozwierz, ryba miecz, lwica  
**PIOTR CHARCZUK** – kameleon, bocian, pirat Ali Ben, małpa stryj  
**ALEKSANDER PODOLAK** – szczur Euzebiusz, lew  
**ŁUKASZ KUCHARZEWSKI** – żaba, Bumpo  
**MAREK SITARSKI** – pies bokser, małpa kuzyn

## ORAZ TANCERZE

**KATARZYNA GULBICKA-WYCHOWAŁEK** – ryba gwóźdź, wojownik, małpa kuzynka  
**MICHALINA LEWANDOWSKA** – wojownik, małpa siostrzenica  
**MACIEJ WIECZOREK** – wojownik, małpa siostrzeniec

## FRAGMENT PIOSENKI „WIWAT KLINIKA!”

*Szukasz pacjenta – pamiętaj o zwierzętach!  
Bo tak już jest na świecie, że rozmaity zwierzę  
Co jakiś czas, czy chce czy nie,  
Chorować musi też!*

*Komar spadnie z dębu, zacznie kuleć koń  
Zięba się przeziębi, zwichnie trąbę słoń,  
Kóżka złamie nóżkę, niedowidzi kret,  
Nie pofrunie muszka, gdy ją złapie lep.*

*Kto medycynę zna i zwierzę  
Leczy z anginy, bąbli i grypy?  
To Jan Dolittle, doktor jedyny,  
Wiwat klinika! Hura, hip, hip!!!*

## FRAGMENT PIOSENKI „TO NIE TAK”

*Myślisz, że jesteś do niczego,  
Że nie ma w tobie nic dobrego,  
Że nie potrafisz, niczego nie wiesz,  
A wszyscy w koło śmieją się z ciebie,  
Że masz w ogóle wielkiego pecha  
I nic miłego już cię nie czeka...*

*To nie tak, to nie tak, to nie tak,  
Každy człowiek, zwierzę i ptak,  
Každy z nas  
Ma w sobie coś takiego  
Własnego, jedynego,  
Každy z nas  
Ma w sobie coś dobrego  
Czego nie ma inny ktoś.  
Každy ma w sobie coś!*



# Lubuski Teatr w Zielonej Górze

Dyrektor Naczelny i Artystyczny Robert Czechowski

Al. Niepodległości 3/5, 65-048 Zielona Góra  
tel. 068 452 72 72, fax 068 452 72 52  
[www.teatr.zgora.pl](http://www.teatr.zgora.pl)  
e-mail: [lubuski@teatr.zgora.pl](mailto:lubuski@teatr.zgora.pl)

autorem piosenek wykorzystanych w programie jest Jerzy Bielunas

redakcja - Wojciech Śmigielski  
projekt graficzny - chilistudio.pl

Zeszyty teatralne 303  
ISSN 1234 - 5660



REALIZOWANO PRZY POMOCY FINANSOWEJ URZĘDU MARSZAŃKOWSKIEGO W ZIELONEJ GÓRZE



**IMPRESARIAT: Magdalena PAWLAK, Aleksandra MALISZEWSKA,  
Agata BOGUSZ, Natalia KOPACZYŃSKA, Katarzyna OLEJNIK**

**KIEROWNIK TECHNICZNY: Helena BONDYRA**

**PRACOWNIA FRYZJERSKA: Maria KACZMAROWSKA**

**GARDEROBIANE: Dorota PRZEWŁOCKA, Danuta DŁUGOŃ**

**SEKCJA AKUSTYKÓW: Piotr DURA, Paweł SYPOSZ**

**SEKCJA ELEKTRYKÓW: Krzysztof WÓJCICKI, Michał GILKA**

**MONTAŻYŚCI: Krzysztof BIELEWICZ, Piotr KARASIEWICZ,  
Marek ROGOWSKI, Robert PRUS**

**MAGAZYN GŁÓWNY: Joanna WOŹNIAK**

**PRACOWNIA KRAWIECKA: Zofia MICHALAK, Józefa PAWEŁCZYK**

**ZAOPATRZENIE: Grzegorz WAMBERSKI**